

Ariete



Kettle
Hervidor de agua

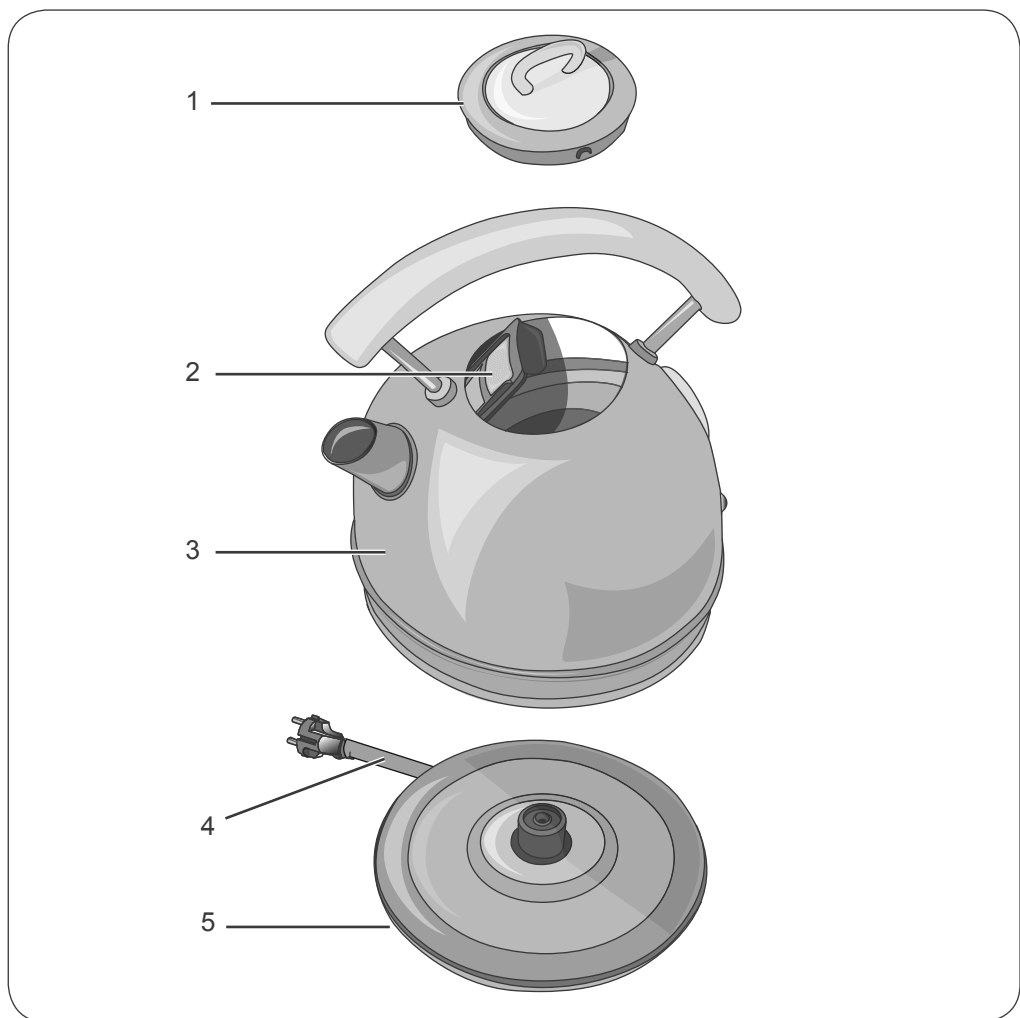


Fig. 1

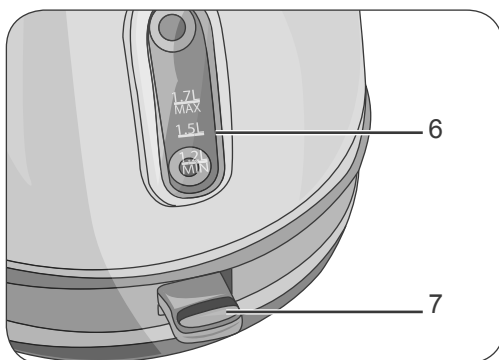


Fig. 2

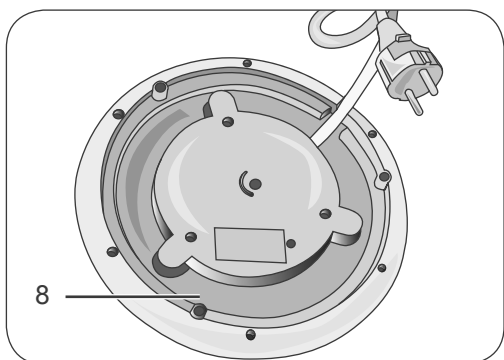


Fig. 3

WITH REGARD TO THIS MANUAL

This appliance is made in conformity with appropriate European Regulations in force, to protect the user wherever possible from potential hazards. Even if you are familiar with this type of appliance, carefully read this manual before use. Only use this appliance for the purpose it is designed for in order to prevent accidents and damage. Keep this manual close by for future consultation. If you should decide to give this appliance to other people, remember to also include these instructions.

INTENDED USE

You can use the appliance for boiling water only. No other use of the product is allowed by the manufacturer, which is exempt from any liability for all types of damages caused by improper use of the appliance. Improper use also results in any form of warranty being forfeited.

IMPORTANT SAFEGUARDS

READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY.

- Never fill the appliance beyond the maximum limit; there is a risk of spurts of boiling water.
- Do not open the lid while the water is boiling.
- Be careful not to come into contact with the hot water while preparing beverages or cleaning; danger of burns.
- When filling the kettle, avoid contact with the steam that escapes from the spout and lid.
- **WARNING:** do not remove the lid while the water is boiling.
- Lift the kettle by its handle.
- During use, the appliance heats up. Avoid contact with the kettle.
- The plate inside the kettle cools down more slowly than the other components. Wait for the hot parts to cool down before carrying out any cleaning or maintenance operation.
- This appliance is designed solely for household and similar uses such as:
 - in cooking areas used by personnel of shops, offices and other professional environments;
 - on farms;
 - guests of hotels, motels and other residential environments;
 - bed and breakfast type of environments.
- We decline any responsibility resulting from misuse or any use other than those covered in this booklet.
- It is recommended to keep the original packaging, because the free repair service does not cover failures caused by inadequate packaging of the product when shipped to an authorised Service Centre.
- Using accessories not recommended or not supplied by the manufacturer of the appliance may entail risks of fire, electric shock or injuries to people and will invalidate your warranty.

- The appliance complies with Regulation (EC) No 1935/2004 of 27/10/2004 on the materials in contact with food.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance or its components.
- Warning to avoid spillage on the connector.
- Statement that the heating element surface is subject to residual heat after use.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised. Keep the appliance and its power cord out of the reach of children under the age of 8.
- Do not let the power cord hang in a place where it could be grasped by a child.
- Do not leave the packaging near children because it is potentially dangerous.
- In the event that this appliance is to be disposed of, it is suggested that the power cord is cut off. It is also recommended that all potentially dangerous components including the power cord are rendered harmless to prevent personal injury.
- Unplug the appliance when the kettle is not being used and before all maintenance and cleaning operations.
- Always turn off the appliance and unplug the power cord from the electrical outlet before filling the kettle with water. Do not go past the MAX level.
- Do not immerse the appliance in water or other liquids.
- Never let the kettle base, power supply base, cord or mains plug come into contact with water: risk of short circuit and / or electric shock.
- Avoid pouring or spilling liquid on the power supply base, as the liquid can come into contact with the electrical parts.
- Never leave the appliance unattended when it is connected to the power supply.
- The appliance must be used and rested on a stable heat resistant surface.
- The appliance is not to be used if it has been dropped, if there are visible sign of damage or if it is leaking. Do not use the appliance if the power cord or the plug are damaged, or if the appliance is faulty. To prevent any accident, all repairs, including the replacement of the power cord, must be carried out by an Authorised Service Centre or, in any case, by qualified personnel.
- Place the appliance in an adequately illuminated environment and with the power outlet easily accessible.
- **WARNING:** do not use the appliance on an inclined surface.
- **WARNING:** make sure the appliance is turned off before removing the kettle from the power base.
- Do not lift the appliance by grasping its body or the power base. Hold it only by the handle.

- Only use the power supply base supplied: keep the base clean and dry.
- Never fill the appliance beyond the maximum limit; there is a risk of spurts of the kettle boiling over.
- Make sure the lid is correctly placed on the kettle before turning on the unit.
- Do not operate the kettle dry, without water.
- Never fill the kettle with hot or boiling water.
- The cable must not touch any hot parts of the appliance.
- The product cannot be powered by external timers or with separate remote control systems.
- Do not touch the hot surfaces. Only hold by the handle and knob provided for the purpose.
- Do not use sparkling (carbonated) water.
- Never use the appliance outdoors.
- Never put the appliance on or near gas stoves or electric hotplates.
- Do not expose the appliance to outdoor elements (rain, sun, etc.).
- Before cleaning the appliance always unplug it and allow it cool down. Clean only with a non-abrasive cloth that has been slightly dampened with water, adding a few drops of mild, non-aggressive detergent (never use solvents that damage plastic).
- **Save these instructions for future reference.**

DESCRIPTION OF THE APPLIANCE

- 1 - Lid
- 2 - Scale filter
- 3 - Kettle
- 4 - Power cord + Plug
- 5 - Power supply base
- 6 - Water level indicator (Max and Min)
- 7 - On lever / Operation indicator
- 8 - Cord storage device

PRELIMINARY PHASES FOR USE

Using the appliance for the first time

Before connecting the appliance to the power supply, make sure that the voltage shown on the rating plate on the bottom of the appliance corresponds to the local mains voltage. Place the appliance on a horizontal, stable and heat resistant surface.



Warning!

Do not place the appliance or power cord close to or on top of hot electric or gas cookers, or close to a microwave oven.

Prevent the cord from protruding beyond the edge of the table or surface. Prevent children from grabbing the cord, in this way tipping over the appliance.

If the power cord is too long, wrap it around the power supply base cord storage device (Fig. 3). The cable must not touch any hot parts of the appliance.

Position the appliance so that children cannot reach the hot parts.

INSTRUCTIONS FOR USE



Warning!

The water filling and emptying operations must be performed with the kettle separated from the power supply base.

Before connecting or disconnecting the appliance from the electrical outlet, check that the ON/OFF lever is in the "0" position.

Do not use the kettle without water.

Boil the water the first time the appliance is turned on. Empty and rinse the kettle. Repeat the operation two or three times.

Fill the kettle with cool tap water to the desired level.

Do not go past the MAX level.

Replace the lid (1). Place the kettle on the power supply base (5).

Insert the plug into the socket, which must be earthed. Lower the ON lever (7) to position "1". The operation light (8) turns on. When the water boils, the appliance automatically turns off. The ON lever returns to "0" and the operation light turns off.



Warning!

Do not open the kettle lid while the water is boiling. Danger of splashing from boiling water.

Make sure that the kettle is off before lifting it from its power supply base. Grasp the kettle by its handle. Lift the kettle away from its power supply base. Pour the water into the cups. Empty any water remaining in the kettle after every use.

If you turn on the kettle when the water inside is below the level indicated by Min, the appliance turns off automatically. To boil water again, wait a few seconds to allow the boil dry protection device to reset.

If the kettle should turn on and off during use, or if it turns off before coming to the boil, check the appliance for an accumulation of scale (see "Removing lime").

The kettle is provided with a scale filter for retaining the scale particles.

Any drops of water under the kettle is entirely normal: it is only condensation.

CLEANING THE APPLIANCE



Warning!

All cleaning operations described below must be performed with the appliance off and with the mains plug disconnected from the socket-outlet.

Regular maintenance and cleaning preserve and keep the appliance efficient for a longer period of time. Never wash any part of this appliance in the dishwasher. Do not use direct jets of water.

All cleanings operations must be performed when the appliance is cold.

Cleaning the kettle and power supply base



Warning!

Do not wash the appliance in a dishwasher.

Clean the appliance using a damp, non-abrasive cloth so as to not damage the body. Dry thoroughly with a soft cloth.

Scale filter

Open the lid. Remove the scale filter from the kettle. Wash the filter under running water. If necessary use a soft brush. Rinse thoroughly. Place the filter in the kettle. Alternatively you can leave the filter in the kettle and proceed with the descaling as described in the next paragraph.

Removing lime

Good maintenance and regular cleaning preserve and keep the appliance operating efficiently for a longer period of time, considerably limiting the risks of lime deposits forming inside the appliance. However, should your kettle fail to work properly as a result of the frequent use of hard, high calcium content water, you may perform a decalcification procedure to restore its operational efficiency. For this purpose you must use only Ariete citric acid-based decalcifying products (NOCAL). This product is easily found at the Ariete technical Service Centres. Ariete does not accept any responsibility whatsoever for damage to components inside the appliance caused by the use of non-compliant products containing chemical additives. Should you need to decalcify your appliance, please follow the instructions which come with the decalcifying product.

PUTTING OUT OF SERVICE

If the appliance is put out of service, electrically disconnect it. Cut the power cord.

In the case of scrapping, you must separate the various materials used in making the appliance and dispose of them based on their composition and on the legal provisions in force in the country of use.

A PROPÓSITO DE ESTE MANUAL

Aunque los aparatos hayan sido realizados según las Normativas europeas específicas vigentes y estén por lo tanto protegidos en todas las partes potencialmente peligrosas, lean con atención estas advertencias y utilicen el aparato sólo para el uso al que ha sido destinado, para evitar accidentes y daños. Tener siempre al alcance este manual para futuras consultas. Si quieren ceder este aparato a otras personas, recuerden incluir también estas instrucciones.

USO PREVISTO

Puede utilizar el aparato para hervir sólo agua. Cualquier otro tipo de utilización del aparato no está previsto por el Fabricante, que se exime de cualquier responsabilidad por daños de todo tipo originados por un uso inapropiado del mismo aparato. El uso inapropiado, además, anula todo tipo de garantía.

ADVERTENCIAS IMPORTANTES PARA LA SEGURIDAD

LEER ATENTAMENTE ESTAS INSTRUCCIONES.

- No llene nunca el aparato por encima del límite, existe el riesgo de que salpique agua hirviendo.
- No abra la tapa mientras que el agua está hirviendo.
- Durante las fases de preparación de las bebidas y durante la fase de limpieza, tenga cuidado de no entrar en contacto con el agua caliente; peligro de quemaduras.
- Durante las fases de llenado del hervidor, evitar el contacto con el vapor que sale del pitorro y de la tapa.
- **ADVERTENCIA:** no quiten la tapa mientras que el agua está hirviendo.
- Levanten el hervidor por su asa.
- Durante el uso el aparato se calienta. Evitar el contacto con el hervidor.
- La placa interna del hervidor se enfría más lentamente que los otros componentes. Espere hasta que las partes calientes se hayan enfriado antes de realizar cualquier operación de limpieza y mantenimiento.
- Este aparato está destinado a una utilización doméstica o similar, como por ejemplo:
 - en las zonas para cocinar reservadas al personal en las tiendas, oficinas y otros ambientes profesionales;
 - en las fincas agrícolas;
 - el uso por parte de los clientes de hoteles, moteles y residencias;
 - en ambientes del tipo “bed and breakfast”.
- No se asumen responsabilidades por un uso incorrecto o por empleos diferentes a los previstos en este manual de instrucciones.
- Se recomienda conservar el embalaje original, ya que la asistencia gratuita no concierne los daños causados por un embalaje no adecuado del producto al momento del envío a un Centro de Asistencia Autorizado.
- El uso de accesorios no aconsejados o no proporcionados por el constructor del aparato puede comportar riesgos de incendio, electrocución o daños a las personas.

- El aparato cumple con el reglamento (EC) N° 1935/2004 del 27/10/2004 relativo a los materiales en contacto con alimentos.
- El aparato puede ser utilizado por niños de edad superior a 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas, o bien con falta de experiencia o de conocimientos, sólo si están controlados por una persona responsable o si han recibido y comprendido las instrucciones y los peligros presentes durante el uso del aparato.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- No vierta líquidos en la base de alimentación del aparato.
- No toque las partes calientes del aparato después del uso o en los minutos que siguen su apagado, espere a que las partes calientes estén frías.
- Las operaciones de limpieza y mantenimiento por el usuario no deben ser efectuadas por los niños, a menos que sean mayores de 8 años y estén vigilados. Mantener el aparato y el cable de alimentación fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
- No dejen colgar el cable en lugares donde podría ser agarrado por un niño.
- Los elementos del embalaje no se deben dejar al alcance de los niños, ya que podrían originar peligros.
- Si se decide dejar de utilizar el aparato, antes de tirarlo a la basura se recomienda cortar el cable de alimentación. Se recomienda además eliminar las partes del aparato que puedan originar peligro, especialmente para los niños, que podrían utilizarlo para sus juegos.
- Quite el enchufe de la toma de corriente cuando el hervidor no se utiliza y antes de cada intervención de mantenimiento o limpieza.
- Apaguen siempre el aparato y desenchufen la clavija del cable de alimentación de la toma de corriente eléctrica antes de llenar el hervidor con agua. No superar el nivel indicado con MAX.
- Nunca sumergir el aparato en agua ni en otros líquidos.
- No coloque nunca las partes bajo tensión en contacto con el agua: riesgo de cortocircuito.
- Evite desbordar o derramar los líquidos sobre la base de alimentación, ya que el líquido puede entrar en contacto con las partes eléctricas.
- No dejar sin vigilancia el aparato mientras está conectado a la red eléctrica.
- El aparato debe ser utilizado y guardado en una superficie estable.
- No se debe utilizar el aparato si ha caído, si presenta daños visibles o si pierde agua. No utilizar el aparato si el cable de alimentación o el enchufe están dañados, o si el aparato presenta defectos. Todos los arreglos, incluida la sustitución del cable de alimentación, deben ser efectuados exclusivamente por el Centro de Servicio Ariete o por técnicos autorizados Ariete, para evitar cualquier riesgo.
- Coloquen el aparato en un ambiente bien iluminado y con la toma de corriente fácilmente accesible.

- **ATENCIÓN:** no utilicen el aparato en una superficie inclinada.
- **ATENCIÓN:** asegúrense de que el aparato esté apagado antes de quitar el hervidor de la base de alimentación.
- No levanten el aparato agarrándolo por el cuerpo o por la base eléctrica, sino cogiéndolo por el asa.
- Utilice exclusivamente la base de alimentación en dotación: mantenga la base limpia y seca.
- No llene nunca el aparato por encima del límite, existe el riesgo de que salpique agua hirviendo.
- Asegúrense de que la tapa esté colocada correctamente en el hervidor antes de encender el aparato.
- Evite poner en marcha el hervidor en seco sin agua.
- No llenen nunca el hervidor con agua caliente o hirviendo.
- El cable no debe tocar las partes calientes de la máquina.
- El producto no debe ser alimentado mediante timer externos o con circuitos separados pilotados a distancia.
- No toque las superficies calientes. Utilice agarradores o trapos.
- No utilizar agua con gas (adicionada de anhídrido carbónico).
- No use el aparato en un espacio al aire libre.
- No coloquen nunca el aparato por encima y cerca de hornillos de gas o placas eléctricas.
- No dejar el aparato expuesto a los agentes atmosféricos (lluvia, sol, etc...).
- Después de haber desconectado el enchufe de alimentación y una vez que las partes calientes se hayan enfriado, el aparato se podrá limpiar únicamente con un paño no abrasivo humedecido en agua, añadiendo pocas gotas de detergentes neutros no agresivos (no utilice nunca disolventes que puedan dañar el plástico).
- **Guardar siempre estas instrucciones.**

DESCRIPCIÓN DEL APARATO

- 1 - Tapa
- 2 - Filtro antical
- 3 - Hervidor
- 4 - Cable de alimentación + Clavija
- 5 - Base de alimentación
- 6 - Indicador del nivel del agua (Máx y Min)
- 7 - Palanca de encendido / Testigo luminoso de funcionamiento
- 8 - Enrollador del cable

FASES PRELIMINARES DE USO

Puesta en función

Antes de conectar el aparato a la red de alimentación compruebe que la tensión indicada en la etiqueta ubicada debajo de la máquina corresponda a la de la red local. Coloque la máquina en una superficie horizontal y estable.



¡Atención!

No ponga el aparato o el cable de alimentación en proximidad o encima de hornillos eléctricos o fuegos de gas calientes, o cerca de un horno de microondas.

Evite que el cable sobresalga del borde de la mesa o de la superficie. Evite que un niño, cogiendo el cable, pueda volcar el aparato.

Si el cable de alimentación es demasiado largo, enróllelo debajo de la base de alimentación (Fig. 3). El cable no debe tocar las partes calientes de la máquina.

Coloque el aparato de manera que los niños no puedan llegar a las partes calientes.

INSTRUCCIONES DE USO



¡Atención!

Las operaciones de llenado y de vaciado del agua se deben efectuar con el hervidor separado de la base de alimentación.

Antes de conectar o desconectar el aparato de la toma de corriente, controlen que la palanca de encendido esté puesta en la posición "0".

No utilice el hervidor sin agua.

La primera vez que se pone en marcha el aparato haga hervir el agua. Vacíe y enjuague el hervidor. Repita la operación dos o tres veces.

Llenen el hervidor con agua sin gas fresca a temperatura ambiente hasta el nivel deseado.

No superar el nivel indicado con MAX.

Cierre la tapa. Coloque el hervidor en su base de alimentación (5).

Enchufe la clavija en la toma de corriente eléctrica, que debe estar equipada con puesta a tierra. Baje la palanca de encendido (7) a la posición "1". Se enciende la luz testigo de funcionamiento (8). Cuando el agua hierve el aparato se apaga automáticamente. La palanca de encendido vuelve en la posición "0" y la luz testigo de funcionamiento se apaga.



¡Atención!

No abra la tapa del hervidor mientras que el agua está hirviendo. Peligro de salpicaduras de agua hirviendo.

Asegúrese de que el hervidor esté apagado antes de levantarlo de la base de alimentación. Agarre el hervidor por su mango. Quite el hervidor de su base de alimentación. Vierta el agua en las tazas. Después de cada uso, vacíe el agua que queda en el hervidor.

Si se enciende el hervidor cuando el agua en el interior está por debajo del nivel indicado con Min, el aparato se apaga automáticamente. Para volver a hervir agua, espere unos segundos para permitir al dispositivo de encendido de restablecerse.

Si el hervidor se enciende y en seguida se apaga durante la utilización, o bien si se apaga antes de llegar a hervir, controlen que el aparato no presente una acumulación de cal (ver "Remoción de la cal").

El hervidor está equipado con un filtro antical para retener las partículas de cal.

La presencia de gotas de agua debajo del hervidor es del todo normal: sólo se trata de agua de condensación.

LIMPIEZA DEL APARATO



¡Atención!

Todas las operaciones de limpieza indicadas a continuación se deben realizar con la máquina apagada y desenchufada.

Un mantenimiento y una limpieza constante preservan y mantienen eficiente la máquina durante un periodo de tiempo superior. No lave nunca los componentes de la máquina en el lavavajillas. No utilice chorros de agua directa.

Todas las intervenciones se deben realizar con la máquina fría.

Limpieza del hervidor y de la base de alimentación



¡Atención!

No lave el aparato en el lavaplatos.

Limpie el aparato utilizando un paño húmedo no abrasivo para no dañar las superficies. Séquelo.

Filtro antical

Abrir la tapa. Sacar el filtro antical del hervidor. Lavar el filtro bajo el agua corriente. Si es necesario, utilizar un cepillo suave. Enjuagar abundantemente. Colocar el filtro en el hervidor. Como alternativa, se puede dejar el filtro en el hervidor y hacer la descalcificación siguiendo las indicaciones del párrafo siguiente.

Remoción de la cal

Un buen mantenimiento y una regular limpieza preservan y mantienen eficiente la máquina durante un periodo mayor limitando enormemente los riesgos de formación de depósitos de cal en el aparato. Si a pesar de ello, después de algún tiempo, el funcionamiento del aparato estuviese comprometido como consecuencia del empleo frecuente de agua dura y con mucha cal, se puede proceder a la descalcificación de la máquina para eliminar el funcionamiento defectuoso. A este fin, utilice exclusivamente el producto descalcificante de Ariete a base de ácido cítrico (NOCAL). Este producto se encuentra con facilidad en los centros de Asistencia Técnica Ariete. Ariete no se asume ninguna responsabilidad por daños a los componentes internos de la máquina provocados por el uso de productos no idóneos a causa de la presencia de aditivos químicos. En el caso de tener que realizar una descalcificación, siga las indicaciones del manual de instrucciones del producto descalcificador.

PUESTA FUERA DE SERVICIO

Si se deja fuera de servicio la máquina es necesario desconectarla eléctricamente. Corte el cable de alimentación.

En el caso de desguace, hay que separar los distintos materiales utilizados para la construcción de la máquina y proceder a la eliminación de los mismos sobre la base de su composición y según las disposiciones vigentes en el país de uso.

COD. 6365102400

REV. 0 del 30/09/2024

Ariete

PERIODO DE GARANTIA: 1 AÑO

GARANTIA:

DAI DAC SA

DIRECCION: NICARAGUA 6045, DPTO 701V. CP: 1414 C.A.B.A

De' Longhi Appliances Srl
Divisione Commerciale Ariete
Via San Quirico, 300
50013 Campi Bisenzio (FI)
E-Mail: info@ariete.net
Internet: www.ariete.net

827070